

SPLIT TÍPUSÚ BELTÉRI KLÍMABERENDEZÉS

Felhasználói kézikönyv & Telepítési kézikönyv



FONTOS MEGJEGYZÉS:

Mielőtt felszerelné és használni kezdené az újonnan megvásárolt légkondicionáló



egységet, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A kézikönyv elolvasása után kérjük, őrizze meg azt referenciaként.

Kérjük, ellenőrizze a vonatkozó modellek adatait, a műszaki adatokat, a fluortartalmú gázok szabályozásával (ha van) kapcsolatos illetve a gyártó által biztosított információkat a „Felhasználói kézikönyv - termékismertető adatlap” nevű dokumentumban, amelyet a kültéri egység csomagolásában talál meg. (Csak az Európai Unió termékei esetén)

Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések.....	03
---------------------------------------	-----------

Felhasználói kézikönyv

A készülék műszaki adatai és jellemzői	07
1. A beltéri egység kijelzője.....	07
2. Üzemi hőmérséklet.....	08
3. Egyéb jellemzők	09
4. A légáram szögének beállítása.....	11
5. Kézi használat (távírányító nélkül).....	11
Tisztítás és karbantartás.....	12
Hibaelhárítás	14

Telepítési kézikönyv

Tartozékok	17
A felszerelésről - Beltéri egység	18
A készülék alkatrészei	19
A beltéri egység telepítése	20
1. A telepítési hely kiválasztása.....	20
2. A tartólemez rögzítése a falhoz.	20
3. Lyuk fúrása a falban az összekötő csövekhez.....	21
4. A hűtőközeg csöveinek előkészítése.	22
5. A vízvezető tömlő csatlakoztatása.	22
6. A jelátvivő kábel csatlakoztatása.	23
7. A csövek és kábelek feltekerése.	24
8. A beltéri egység felszerelése.....	25
A kültéri egység telepítése	26
1. A telepítési hely kiválasztása.....	26
2. A vízvezető összekötő elemének beszerelése.....	27
3. A kültéri egység rögzítése.	27
4. A jelátvivő- és a tápkábel csatlakoztatása.	29
Hűtőközeg csövezésének csatlakoztatása	30
A. Megjegyzés a csőhosszról.	30
B. Összekötéssel kapcsolatos utasítások - A hűtőközeg csövei.....	30
1. Cső megvágása.	30
2. Sorják eltávolítása.	31
3. Csővégek összecsisztatása.	31
4. Csövek csatlakoztatása.....	31
Légvezető berendezés	33
1. Utasítások a légvezető berendezéssel kapcsolatosan.....	33
2. Megjegyzés a hűtőközeg hozzáadásáról.....	34
Elektromos és gázszivárgás ellenőrzése	35
Próbaüzem	36

Biztonsági óvintézkedések

Tanulmányozza át a biztonsági óvintézkedéseket a telepítés és a használat megkezdése előtt.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása és a helytelen telepítés súlyos károkat vagy sérüléseket okozhat. A lehetséges károsodások vagy sérülések súlyosságát a következőképpen soroltuk be: **FIGYELEM** vagy **VIGYÁZAT**.



FIGYELEM

Ez a szimbólum a személyi sérülés vagy a halálozás lehetőségére hívja fel a figyelmet.



VIGYÁZAT

Ez a szimbólum a vagyoni kár vagy valamely súlyos következmény veszélyére hívja fel a figyelmet.



FIGYELEM

Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező illetve tapasztalatlan és képzettséggel nem rendelkező emberek, amennyiben biztosított a felügyelet, vagy pedig ha a biztonságukért felelős személy utasításait követik, és megértették a veszélyek lehetőségét. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik el a tisztítást és a karbantartási feladatokat felügyelet nélkül (EN szabvány követelményei szerint).

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és képzettséggel nem rendelkező személyek és gyermekek, kivéve felügyelet mellett, vagy pedig ha a biztonságukért felelős személy utasításait követik. A gyermekek felügyelete szükséges annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel. (IEC szabvány követelményei szerint).



FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉK HASZNÁLATÁT ILLETŐEN

- Ha rendellenes helyzet alakul ki (pl. égő szag érezhető), azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Az áramütés, tűz vagy sérülések elkerülése érdekében vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- **Ne** helyezzen csapokat, rudakat vagy más tárgyakat a légbemeneti vagy -kimeneti nyílásokba. Ugyanis ez sérülést okozhat, amikor a ventilátor nagy sebességgel forog.
- **Ne** használjon gyúlékony permeteket, például hairspray-t, lakkot vagy festékeket a készülék közelében. Ez ugyanis tüzet vagy égést okozhat.
- **Ne** üzemeltesse a légkondicionálót éghető gázok közelében. A kibocsátott gáz összegyűlhet a készülék közelében, és robbanást okozhat.
Ne üzemeltesse a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában. Ugyanis az elektromos alkatrészek rövidzárlatot okozhatnak nagyobb mennyiségű vízzel érintkezve.
- **Ne** tegye ki testét hosszabb ideig közvetlenül a hűvös levegőnek.
- **Ne** hagyja, hogy gyerekek játszhassanak a légkondicionálóval. A gyermekeket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készülék közelében
- Ha a légkondicionálót égőkkel vagy más fűtőberendezéssel együtt használják, biztosítson alapos szellőztetést a helyiség számára az oxigénhiány elkerülése érdekében.
- Bizonyos funkciókat ellátó helyiségekben, például konyhában, szerverszobában stb. erősen ajánlott a speciális tervezésű légkondicionáló berendezések használata.

FIGYELMEZTETÉSEK A TISZTÍTÁSRÓL ÉS KARBANTARTÁSRÓL

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ennek elmulasztása áramütést okozhat.
- **Ne** használjon túl sok vizet a légkondicionáló tisztításához.
- **Ne** tisztítsa a légkondicionálót éghető tisztítószer segítségével. Az éghető tisztítószer tüzet vagy deformációt okozhat.



VIGYÁZAT

- Kapcsolja ki a légkondicionálót, és húzza ki a tápkábelt, ha hosszú ideig nem tervezi használni a készüléket.
- Vihar esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki azt a konnektorból.
- Győződjön meg róla, hogy a párakicsapódás akadálytalanul tud távozni a készülékből.
- **Ne** nyúljon nedves kézzel a légkondicionálóhoz, amikor az használatban áll. Különben áramütést szenvedhet el.
- **Ne** használja az eszközt a rendeltetészerű felhasználástól eltérő célra.
- **Ne** másszon fel vagy helyezzen tárgyakat a kültéri egység tetejére.
- **Ne** hagyja az ajtókat vagy ablakokat hosszú ideig nyitva, amikor a légkondicionáló üzemel, illetve ne használja a készüléket nagyon magas páratartalom mellett.



FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOSSÁGGAL KAPCSOLATBAN

- Csak a feltüntetett tápkábelt használja. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély elkerülése érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szervizzel vagy más hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel, hogy kicseréltesse.
- Tartsa tisztán a tápcsatlakozót. Távolítsa el minden port vagy szennyeződést, amely felhalmozódott a tápcsatlakozón vagy annak környékén. A piszkos csatlakozók tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- **Ne** rángassa a tápkábelt, amikor kihúzza a készüléket a konnektorból. Fogja meg szorosan a tápcsatlakozót, és húzza ki a konnektorból. Ha közvetlenül a tápkábelt húzza, az sérülést okozhat benne, ami pedig tüzet vagy áramütést okozhat.
- **Ne** módosítsa a tápkábel hosszát, illetve ne használjon hosszabbítókábelt a készülék tápellátásához.
- **Ne** használja az elektromos aljzatot más készülékekhez. A nem megfelelő vagy elégtelen áramot biztosító tápegység használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- A terméket a felszerelésekor megfelelő módon kell földelni, vagy áramütés veszélye állhat fenn.
- Minden elektromos munka elvégzésekor be kell tartatni az összes kábelezésre vonatkozó helyi és nemzeti szabványt, előírást és a telepítési kézikönyvben szereplő utasításokat. Szorosan csatlakoztassa a kábeleket és alaposan rögzítse azokat, hogy a külső erőbehatások ne károsítsák a végződéseket. A nem megfelelő elektromos csatlakozások túlmelegedhetnek, tüzet vagy áramütést okozhatnak. Minden elektromos csatlakozás esetében a beltéri és kültéri egységek paneljén található elektromos csatlakozási rajzot kell követni.
- A kábeleket a megfelelő módon kell elhelyezni, hogy a vezérlőpanel fedelét le lehessen zárni. Ha a vezérlőpanel fedele nincs megfelelően lezárva, az korrózióhoz vezethet, és a terminálon a csatlakozási pontok felmelegedhetnek, meggyulladhatnak vagy áramütést okozhatnak.
- Ha rögzített vezetékhez csatlakoztatja a tápfeszültséget, olyan többpólusú leválasztó eszköz használatára van szükség, amelyik legalább 3 mm távolságot
- biztosít minden pólus esetében, és szivárgási árama meghaladhatja a 10 mA-t, ahol az áramvédőkapcsoló (RCD) névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t, és a leválasztást be kell építeni a rögzített huzalozásba az előírásoknak megfelelően.

ELLENŐRIZZE A BIZTOSÍTÉK MŰSZAKI ADATAIT

A légkondicionáló áramköri lapja (PCB) biztosítókkal van ellátva, amely biztosítja a túláram elleni védelmet. A biztosíték műszaki adatait az áramköri lapra nyomtatták, például:

Beltéri egység: T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, stb.

Kültéri egység: T20A/250VAC (<=18000Btu/h egységek) T30A/250VAC (>18000 Btu/h egységek)

MEGJEGYZÉS: Az R32 vagy R290 hűtőközeget alkalmazó készülékek esetében csak robbanásálló kerámiából készült biztosíték használható.

**FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉK TELEPÍTÉSÉVEL KAPCSOLATOSAN**

1. A készülék felszerelését a márkakereskedőnek vagy arra felhatalmazott szakembernek kell elvégeznie. Hibásan felszerelt készülék esetén vízszivárgás, áramütés vagy tűz léphet fel.
2. A felszerelés lépéseit a telepítési kézikönyv szerint kell elvégezni. A nem megfelelő módon felszerelt készülék esetén vízszivárgás, áramütés vagy tűz léphet fel.
(Észak-Amerikában a készülék felszerelését csak arra felhatalmazott szakemberek végezhetik el a NEC és a CEC követelményeinek megfelelően.)
3. A készülék javításához vagy karbantartásához vegye fel a kapcsolatot az arra felhatalmazott szerviztechnikussal. Ezt a készüléket a vezetékvezést illetően a nemzeti előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
4. Csak a mellékelt tartozékokat, alkatrészeket és a megadott alkatrészeket használja a szereléshez. A nem szabványos alkatrészek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet valamint a készülék meghibásodását eredményezheti.
5. Helyezze el a készüléket olyan szilárd helyre, amely elbírja a készülék súlyát. Ha a kiválasztott tárgy nem képes megtartani a készüléket, vagy a felszerelés nem a megfelelő módon történt, akkor a készülék leeshet, ez pedig súlyos sérülést és kárt okozhat.
6. A vízvezető csöveket a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően szerelje fel. A nem megfelelő vízvezetés eredményeképpen a víz károkat okozhat otthonában és vagyonában.
7. Kiegészítő elektromos fűtőkészülékkel rendelkező készülékek esetén **ne** szerelje fel az egységet éghető anyagok közelében, 1 méteres távolságon belül.
8. **Ne** szerelje fel a készüléket olyan helyre, ahol éghető gázok szivárgása léphet fel. Ha éghető gáz halmozódik fel a készülék körül, az tüzet okozhat.
9. Ne kapcsolja be a készüléket, amíg az összes munkát el nem végezték.
10. A légkondicionáló mozgatásakor vagy áthelyezésekor vegye fel a kapcsolatot tapasztalt szerviztechnikusokkal a készülék le- és újra felszerelése céljából.
11. Azt illetően, hogy hogyan kell a készüléket a tartóelemre felhelyezni, kérjük, olvassa el a részleteket a „Beltéri egység telepítése” és a „Kültéri egység telepítése” című szakaszokban.

Megjegyzés a fluortartalmú gázokról (az R290 hűtőközeget használó modell kivételével)

1. Ez a légkondicionáló egység fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. A gáz típusával és mennyiségével kapcsolatos konkrét információkat lásd a készüléken található megfelelő címkén vagy a „Felhasználói kézikönyv - termékismertető adatlap” nevű dokumentumban, amelyet a kültéri egység csomagolásában talál meg. (Csak az Európai Unió termékei esetén).
2. A készülék beszerelését, szervizelését, karbantartását és javítását minősítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie.
3. A termék leszerelését és újrahaznosítását a minősítéssel rendelkező szakembernek kell biztosítani.
4. Olyan berendezések esetében, amelyek legalább 5 tonna CO₂, de kevesebb, mint 50 tonna CO₂ gáznak megfelelő mennyiségű fluortartalmú gázt tartalmaznak: amennyiben a rendszerben szivárgásérzékelő rendszer van telepítve, legalább 24 havonta ellenőrizni kell a szivárgást.
5. Amikor a készülék szivárgását ellenőrzik, javasolt minden esetben a megfelelő nyilvántartás vezetése.

**FIGYELMEZTETÉS az R32/R290 hűtőközeg használatához**

- Tűzveszélyes hűtőközeg használata esetén a készüléket olyan jól szellőző helyiségben kell elhelyezni, ahol a helyiség mérete megegyezik az üzemeltetéshez meghatározott helyiségmérettel.
R32 hűtőközeget alkalmazó modellek esetén:
A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni. A készüléket nem szabad szellőzetlen helyszínen felszerelni, ha az alapterület kisebb, mint 4 m².
R32 hűtőközeget alkalmazó modellek számára a helyiség minimális alapterülete:
≤ 9000 Btu/h teljesítményű modellek esetében: 13m²
> 9000 Btu/h és ≤ 12000 Btu/h teljesítményű modellek esetében: 17m²
>12000Btu/h és ≤18000Btu/h teljesítményű modellek esetében: 26m²
>18000Btu/h és ≤24000Btu/h teljesítményű modellek esetében: 35m²
- Az újrahasznosítható mechanikus csatlakozók és a vágógyűrűs összekötő elemek használata beltérben tilos. (EN szabvány követelményei szerint).
- A beltéri felhasználású mechanikus csatlakozók szivárgása a megengedett legnagyobb nyomás 25%-ánál nem haladhatja meg a 3 g/év mértéket. Amikor a mechanikus csatlakozókat beltérben újra felhasználják, a tömítés alkatrészeit cserélni szükséges. Amikor a vágógyűrűs összekötő elemeket beltérben újra felhasználják, a vágógyűrűs részt újra kell gyártani. (UL szabvány követelményei szerint).
- Amikor a mechanikus csatlakozókat beltérben újra felhasználják, a tömítés alkatrészeit cserélni szükséges. Amikor a vágógyűrűs összekötő elemeket beltérben újra felhasználják, a vágógyűrűs részt újra kell gyártani. (IEC szabvány követelményei szerint)

Európai ártalmatlanítási irányelvek

A terméken vagy a mellékelt dokumentumokban feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy az elektronikai és elektromos berendezéseket nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.



**A termék helyes módon történő megsemmisítése
(elektromos és elektronikus hulladékok)**

Ez a készülék hűtőközeget és egyéb potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz. A készülék ártalmatlanításához a törvény előírja a speciális gyűjtést és kezelést. **Ne** dobja ki ezt a terméket háztartási hulladékként vagy nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladékként.

A készülék ártalmatlanításakor a következő lehetőségek elérhetők:

- A készülék lerakása a településen kijelölt elektronikus hulladékgyűjtőben.
- Új készülék vásárlása: a kereskedő külön költség felszámítása nélkül visszaveszi a régi készüléket.
- A gyártó külön költség felszámítása nélkül visszaveszi a régi készüléket.
- A készülék eladása minősített fémhulladék-kereskedőknek.

Különleges megjegyzés

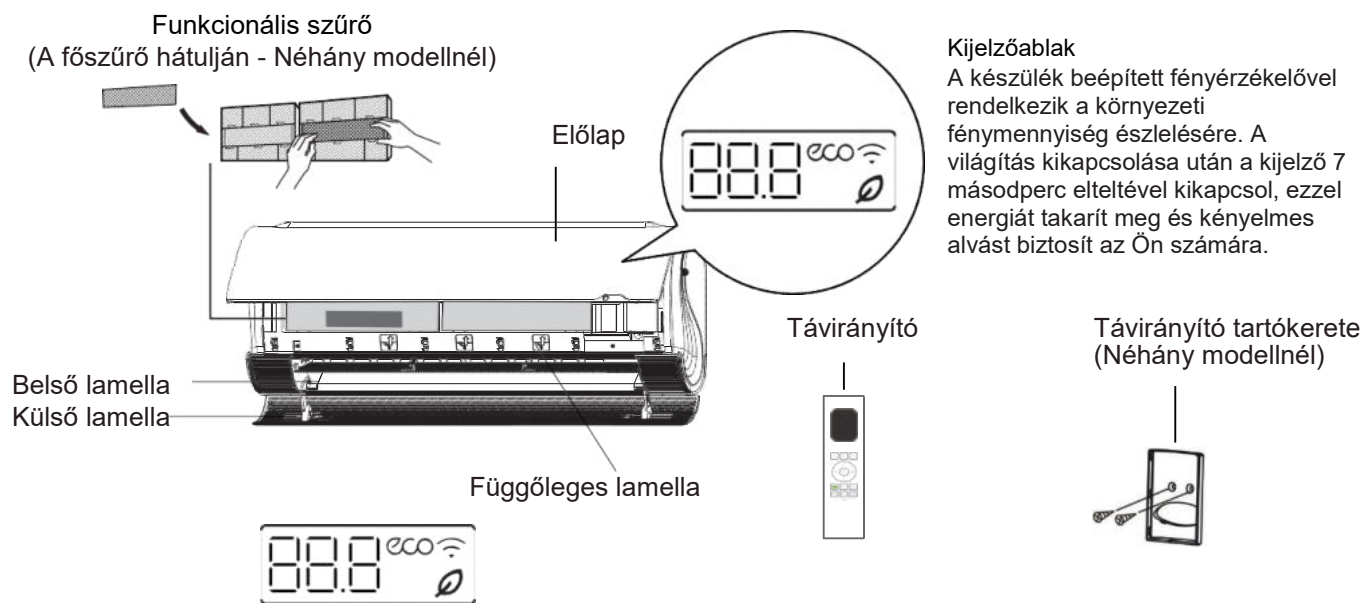
A készülék erdőben vagy más természetes környezetben történő lerakása veszélyezteti az Ön egészségét és káros a környezetre. Veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek az élelmiszerláncba.

A készülék műszaki adatai és jellemzői

A beltéri egység kijelzője

MEGJEGYZÉS: A különböző modellek eltérő előlappal és kijelzővel rendelkeznek. A vásárolt légkondicionálóhoz nem minden az alábbiakban leírt elem elérhető. Ellenőrizze a vásárolt készülék beltéri kijelzőjét.

A jelen kézikönyvben szereplő ábrák csak illusztrációk. A beltéri egység tényleges formája kissé eltérő lehet a képekhez képest. A tényleges kivitelezés az irányadó.



Kijelzőablak

A készülék beépített fényérzékelővel rendelkezik a környezeti fény mennyiség észlelésére. A világítás kikapcsolása után a kijelző 7 másodperc elteltével kikapcsol, ezzel energiát takarít meg és kényelmes alvást biztosít az Ön számára.

88.8
00

Megjeleníti a hőmérsékletet, a műveleti funkciókat és a hibakódokat

00

Három másodpercig, amikor

a „TIMER ON” (időzítő be) bekapcsolásra kerül

a „FRESH” (friss), „SWING” (forgatás), „TURBO” vagy „SILENCE” (csendes) kerül beállításra

0F

Három másodpercig, amikor

a „TIMER OFF” (időzítő ki) kikapcsolásra kerül

a „FRESH” (friss), „SWING” (forgatás), „TURBO” vagy „SILENCE” (csendes) leállításra kerül

dF

Leolvasztáskor (hűtő & fűtő egységeknél)

CL

Amikor az „Active Clean” (Aktív tisztítás) funkció be van kapcsolva

FP

Amikor a 8 °C (46°F) vagy 12 °C (54°F) fűtési üzemmód be van kapcsolva (néhány modellnél)

Leaf icon

Amikor a „FRESH” (friss) funkció be van kapcsolva (néhány modellnél)

eco

Wi-Fi icon

Amikor a vezeték nélküli vezérlés funkció be van kapcsolva (néhány modellnél)

Megjelenített
kódok jelentése

Üzemi hőmérséklet

Ha a légkondicionálót a következő hőmérsékleti tartományokon kívül használja, bizonyos biztonsági védelmi funkciók aktiválódhatnak, és kikapcsolhatják a készüléket.

Inverteres split típus

	COOL (HŰTÉS) üzemmód	HEAT (FŰTÉS) üzemmód	DRY (SZÁRÍTÁS) üzemmód
Szobahőmérséklet	17 °C - 32 °C (62 °F - 90 °F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Kültéri hőmérséklet	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15 °C - 24 °C (5 °F - 75 °F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerekkel rendelkező modelleknél)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Speciális trópusi modelleknél)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Speciális trópusi modelleknél)

KIEGÉSZÍTŐ ELEKTROMOS FŰTŐELEMMEL RENDELKEZŐ KÜLTÉRI EGYSÉGEK:

Ha a külső hőmérséklet 0 °C (32 °F) alatt van, erősen javasolt, hogy a készüléket mindig a hálózathoz csatlakoztatva tartsa az egyenletes és folyamatos működés biztosításához.

Fix sebességű típus

	COOL (HŰTÉS) üzemmód	HEAT (FŰTÉS) üzemmód	DRY (SZÁRÍTÁS) üzemmód
Szobahő- mérséklet	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (90°F - 90°F)
Kültéri hőmérséklet	18°C - 43°C (64°F - 109°F)	-7°C - 24°C (19°F - 75°F)	11°C - 43°C (64°F - 109°F)
	-7°C - 43°C (19°F - 109°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerekkel rendelkező modelleknél)		18°C - 43°C (64°F - 109°F)
	18°C - 52°C (64°F - 126°F) (Speciális trópusi modelleknél)		18°C - 52°C (64°F - 126°F) (Speciális trópusi modelleknél)

MEGJEGYZÉS: A szoba relatív páratartalma kevesebb, mint 80%. Ha a légkondicionálót ennél magasabb érték mellett üzemeltetik, akkor a készülék felületén páralecsapódás jöhet létre. Állítsa a függőleges lamellát a maximális szögbe (a padlóra függőlegesen), és állítsa be a MAGAS ventilátor üzemmódot.

A készülék teljesítményének további optimalizálása érdekében biztosítsa a következőket:

- Tartsa zárva az ajtókat és ablakokat.
- Korlátozza az energiafelhasználást az IDŐZÍTŐ BE/KI funkciók használatával.
- Ne engedje, hogy a légbemeneti vagy kimeneti nyílások elzáródjanak.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőket.

Az infravörös távirányító használatára vonatkozó útmutató nem része ennek a csomagnak. A légkondicionálóhoz nem minden funkció érhető el, kérjük ellenőrizze a vásárolt készülék beltéri kijelzőjét és távirányítóját.

Egyéb funkciók

- **Automatikus újraindítás (egyes modellek)**

Ha a készülék működése közben áramszünet lép fel, akkor automatikusan újraindul a korábbi beállításokkal, amint az áramellátás helyreállt.

- **Alacsony környezeti fűtés**

Fejlett inverteres technológia, amely ellenáll a legszélsőségesebb időjárási viszonyoknak is. Élvezheti a kényelmes és meleg levegőt akkor is, ha a kültéri hőmérséklet -30 °C (-22 °F).

- **Alacsony környezeti hűtés**

Az alacsony környezeti hűtési funkcióval a kültéri ventilátor sebessége megváltoztatható a kondenzátor hőmérsékletének megfelelően, és a légkondicionáló zökkenőmentesen működik akár -15 °C (5 °F) hőmérsékleten.

- **Vezeték nélküli vezérlés (egyes modellek)**

A vezeték nélküli vezérlés segítségével vezérelheti a légkondicionálót mobiltelefonjáról és wifi kapcsolaton keresztül.

Az USB-s hozzáférési eszköz cseréjét és karbantartását szakemberek végezhetik csak el.

- **Szellőzés nélküli funkció**

- A forradalmi kivitelezésű dupla terelők képesek meghajlítani, elterelni és lágyítani a légáramot, hogy olyan szintű légyságot biztosíthassanak, amelyet Ön igényel.
- Élvezze a hangulatos hűvös levegőt, amelyben szépen fúj a szellő, enyhén fúj a szellő vagy akár észrevehető mértékű szellő nélkül.
- A terelő több ezer homokóra alakú lyukat tartalmaz. Az egyes kicsi lyukakat kifejezetten homokóra szerkezetűre tervezték, kissé eltérő irányokban és méreteken, így hatékonyabb a légnyomás kezelése és a hideg levegő keverése a magával ragadó hűtési élmény érdekében.

- **Lamellaszög memória (egyes modellek)**

A készülék bekapcsolásakor a lamella automatikusan visszaáll a korábbi szögére.

- **Hűtőközeg-szivárgás észlelése (egyes modellek)**

A beltéri egység automatikusan az „EL0C” feliratot jeleníti meg, amikor hűtőközeg-szivárgást észlel.

- **Friss levegő funkció (egyes modellek)**

Az innovatív Air Magic technológia hatékonyan eltávolítja a baktériumokat, vírusokat, mikrobákat és más káros anyagokat, és felfrissíti a levegőt.

- **8 °C & 12 °C (46 °F & 54 °F) fűtési funkció**

Ha a légkondicionáló fűtési üzemmódban működik 16 °C (60 °F) beállított hőmérsékleten, az alábbiak szerint görgethet az üzemmódok között: nyomja meg a „Temp Down” (Hőmérsékletcsökkentés) billentyűt kétszer összesen egy másodpercig:
 8 °C (46 °F) fűtés -> 12 °C (54 °F) fűtés

- korábbi fűtési mód

- **Penész elleni funkció (néhány modellnél)**

Amikor kikapcsolja a készüléket a „COOL” (HŰTÉS), „AUTO (COOL)” (AUTO (HŰTÉS)) vagy a „DRY” (SZÁRÍTÁS) üzemmódban, a légkondicionáló továbbra is működni fog nagyon alacsony energiafelhasználás mellett, hogy felszárítsa a kondenzvizet és megakadályozza a penészesedést.

- **Aktív tisztítás funkció**

- Az ActiveClean technológia lemossa a port, a penészt és a zsírt, amelyek szagot eredményezhetnek, ha a hőcserélő egységhez tapadnak; ez automatikus fagyasztás, majd a jég gyors felolvasztása által történik. A belső szélkerék ezután tovább működik, hogy megszárítsa a párologtató egységet, ezáltal megakadályozza a penész növekedését és tisztán tartható a belső tér.
- Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a beltéri egység kijelzőjén a „CL” felirat jelenik meg, 20-45 perc eltelté után pedig a készülék automatikusan kikapcsol és leállítja az Aktív tisztítás funkciót.

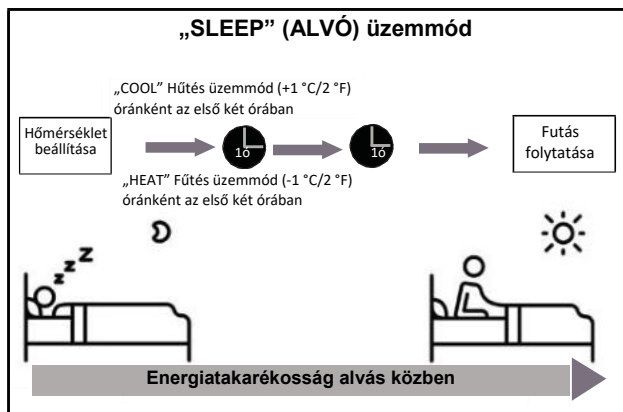
- **Alvó üzemmód**

A „SLEEP” (ALVÓ) funkció csökkenti a készülék energiafelhasználását, amikor Ön alszik (és nem kell ugyanazokat a hőmérsékleti beállításokat megtartania, hogy kényelmesen érezze magát). Ez a funkció csak a távirányítóval aktiválható. Az alvó funkció nem érhető el „FAN” (VENTILÁTOR) és „DRY” (SZÁRÍTÁS) üzemmódban.

Nyomja meg a „SLEEP” (alvás) billentyűt, amikor aludni megy. A „COOL” (HŰTÉS) üzemmódban a készülék megnöveli a hőmérsékletet 1 °C-kal (2 °F) 1 órán belül, majd további 1 óra elteltével további 1 °C-kal (2 °F) növeli.

A „HEAT” (FŰTÉS) üzemmódban a készülék csökkenti a hőmérsékletet 1 °C-kal (2 °F) 1 órán belül, majd további 1 óra elteltével további 1 °C-kal (2 °F) csökkenti.

Az alvó funkció 8 óra elteltével leáll és a rendszer futása folytatódik.



- **Szellő nélküli üzemmód**

Nyomja meg a távirányítón a „Breezeless” (szellő nélküli) billentyűt a szellős hűtési üzemmód aktiválásához. A légkondicionáló ekkor automatikusan beállítja a lamella szögét és a ventilátor sebességét a szobahőmérséklet és a páratartalom függvényében. Négyféle üzemi állapot létezik, lásd a B1, B2, B3 és B4 ábrákat.

Normál szellő



B1 ábra

Enyhe szellő



B2 ábra

Szellő nélküli



B3 ábra

Szellő nélküli



B4 ábra

MEGJEGYZÉS: Nagy hőterheléssel rendelkező helyiségeknél, vagy amikor a külső hőmérséklet túl magas, jobb, ha nem választja a szellő nélküli működést, mert ez kellemetlen élmény lehet.

• A légáram szögének beállítása

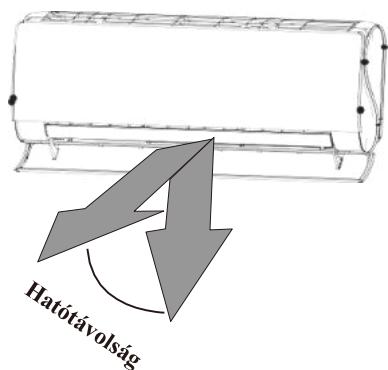
A légáram szögének beállítása

Ha a készülék be van kapcsolva, használja a távirányítón a **SWING (forgatás)** billentyűt a légáramlás irányának (függőleges/vízszintes szög) beállításához. A részleteket lásd a távirányító kézikönyvében.

MEGJEGYZÉS A LAMELLASZÖGEKRŐL

HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmód használata esetén ne állítsa a lamellát túl függőleges szögbe hosszú ideig. Ez ugyanis a víz kicsapódását okozhatja a lamellán, amely a padlóra vagy a bútorra csepeghet.

Ha HŰTÉS vagy FŰTÉS üzemmódot használ, akkor a lamella túlságosan függőleges szögbe állítása csökkentheti a készülék teljesítményét a korlátozott légáram miatt.



MEGJEGYZÉS: Ne mozgassa a lamellákat kézzel. Különböző lamella többé nem lesz szinkronban. Ha ez megtörténne, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki néhány másodpercre a konnektorból, majd indítsa újra. Ez visszaállítja a lamellát.

„A” ábra



VIGYÁZAT

Ne tegye az ujjait a készülék befúvó- és kiszívónyílásába vagy azok közelébe. Ugyanis a készüléken belül a nagy sebességű ventilátor sérülést okozhat.

Kézi üzemmód (távirányító nélkül)



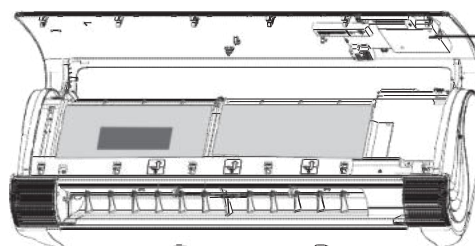
VIGYÁZAT

A kézi üzemmód billentyűjét csak tesztelési célokra és csak vészhelyzeti működésre lehet használni. Kérjük, csak akkor használja ezt a funkciót, ha a távirányító elveszik, és feltétlenül szükség van rá. A normál működés visszaállításához használja a távirányítót a készülék aktiválásához. A kézi üzemmód indítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

A készülék kézi használata:

1. Nyissa ki a beltéri egység előlapját.
2. Keresse meg a **„MANUAL CONTROL” (kézi vezérlés) billentyűt** a kijelző jobb oldalán.
3. Nyomja meg a **„MANUAL CONTROL” (kézi vezérlés) billentyűt** egyszer, hogy aktiválja a **„FORCED AUTO” (kényszer automata) üzemmódot**.
4. Nyomja meg a **MANUAL CONTROL (kézi vezérlés) billentyűt** újra, hogy aktiválja a **„FORCED COOLING” (kényszerhűtés) üzemmódot**.
5. Nyomja meg a **MANUAL CONTROL (kézi vezérlés) billentyűt** harmadszor, hogy kikapcsolja a készüléket.
6. Csukja le az előlapot.

„Manual Control” (kézi vezérlés) billentyű



Tisztítás és karbantartás

A beltéri egység tisztítása



TISZTÍTÁS VAGY KARBANTARTÁS ELŐTT

MINDIG KAPCSOLJA KI A LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZERT, ÉS VÁLASSZA LE A TÁPEGYSÉGET AZ ÁRAMELLÁTÁSRÓL, MIELŐTT TISZTÍTÁST VAGY KARBANTARTÁST VÉGEZNE.



VIGYÁZAT

A készülék tisztításához csak puha és száraz törölkendőt használjon. Ha a készülék különösen piszkos, akkor meleg vízben benedvesített törölkendővel törölje át.

- **Ne használjon** vegyszereket vagy kémiaileg kezelt kendőket a készülék tisztításához.
- **Ne használjon** a készülék tisztításához benzolt, festékkihígítót, polírozóport vagy más oldószert. Ezek ugyanis a műanyag felület repedését vagy deformálódását okozhatják.
- **Ne használjon** 40 °C-nál (104 °F) melegebb vizet az előlap tisztításához. Ez a panel deformálódását vagy elszíneződését okozhatja.

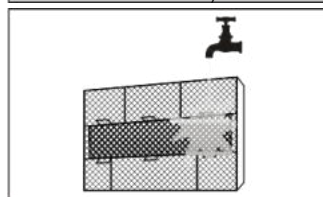
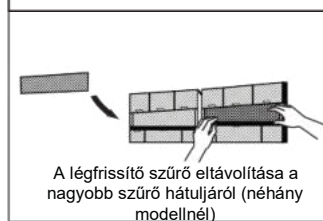
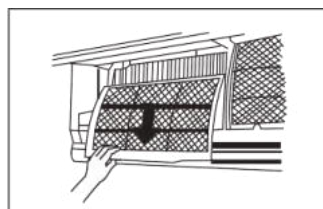
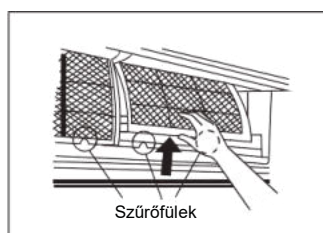
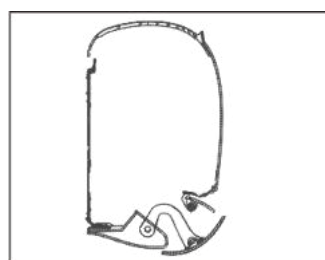
MEGJEGYZÉS: Nyomja meg és tartsa lenyomva egy másodpercig a távirányítón a **MODE (üzemmód)** és a **SWING (forgatás)** billentyűket, és a terelő ki fog nyílni egy bizonyos szögben, ami a tisztításhoz nagyon kényelmes.

A légszűrő tisztítása

Az eltömődések csökkenthetik a légkondicionáló készülék hűtésének hatékonyságát, és az egészségre is káros lehet. Kéthetente egyszer mindenképpen tisztítsa meg a szűrőt.

1. Emelje fel a beltéri egység előlapját.
2. Fogja meg a szűrő végén lévő fület, emelje fel, majd húzza maga felé.
3. Most kihúzhatja a szűrőt.
4. Ha a szűrő rendelkezik kicsi légfrissítő szűrővel, vegye le azt a nagyobb szűrőről. Tisztítsa meg ezt a légfrissítő szűrőt kézi porszívóval.
5. Tisztítsa meg a nagy légszűrőt meleg és szappanos vízzel. Figyeljen oda arra, hogy enyhe mosószert használjon.

6. Öblítse le a szűrőt friss vízzel, majd rázza le róla a felesleges vizet.
7. Szárítsa meg hűvös, száraz helyen, de ne tegye ki közvetlen napfénynek.
8. Miután megszáradt, csavarja vissza a légfrissítő szűrőt a nagyobb szűrőre, majd csúsztassa vissza a beltéri egységbe.
9. Csupkja be a beltéri egység előlapját.



VIGYÁZAT

A készülék kikapcsolása után legalább 10 perccig ne érintse meg a légfrissítő (plazma) szűrőt.



VIGYÁZAT

- A szűrő cseréje vagy a tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.
- A szűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fémélek megvághatják a kezét.
- A beltéri egység belsejének tisztításához ne használjon vizet. A víz tönkretelheti a szigetelést és áramütést okozhat.
- Szárítás közben ne tegye ki a szűrőt közvetlen napfénynek. A napfény összezsugoríthatja a szűrőt.

Légszűrő emlékeztetők (opcionális)

Légszűrőtisztítás emlékeztető

240 óra használat után a beltéri egység kijelzőjén a „CL” felirat kezd el villogni. Ez emlékezteti a felhasználót a szűrő megtisztítására. 15 másodperc után az egység visszatér az előző kijelzőhöz.

Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg a **LED** billentyűt a távirányítón négy alkalommal, vagy nyomja meg a „**MANUAL CONTROL**” (kézi vezérlés) billentyűt háromszor. Ha nem

nullázza az emlékeztetőt, a „CL” jelzés megint villogni fog, amikor újraindítja a készüléket.

Légszűrőcsere emlékeztető

2880 óra használat után a beltéri egység kijelzőjén az „nF” felirat kezd villogni. Ez emlékezteti a felhasználót a szűrő cseréjére. 15 másodperc után az egység visszatér az előző kijelzőhöz.

Az emlékeztető visszaállításához nyomja meg a **LED** billentyűt a távirányítón négy alkalommal, vagy nyomja meg a **MANUAL CONTROL (kézi vezérlés)** billentyűt háromszor. Ha nem nullázza az emlékeztetőt, akkor az „nF” jelzőfény megint villogni fog, amikor újraindítja a készüléket.



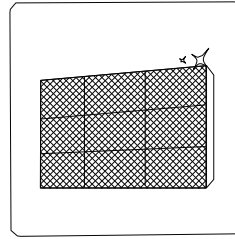
VIGYÁZAT

- A kültéri egység karbantartását és tisztítását kizárólag a hivatalos forgalmazó vagy a megfelelő engedéllyel rendelkező szolgáltató szakember végezheti el.
- A készülék javításait kizárólag a hivatalos forgalmazó vagy a megfelelő engedéllyel rendelkező szolgáltató szakember végezheti el.

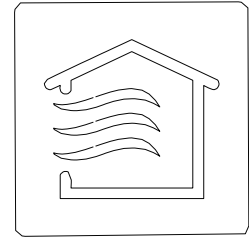
Karbantartás –

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a légkondicionálót, akkor a következők szerint járjon el:



Tisztítsa meg összes szűrőt



Kapcsolja be a „FAN „ (VENTILÁTOR) funkciót, amíg teljesen megszárad a készülék



Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból



Vegye ki az elemeket a távirányítóból

Tisztítás és karbantartás

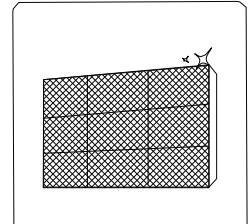
Karbantartás –

Használat előtt: előzetes átvizsgálás

Ha sokáig nem használta a készüléket, vagy pedig egy darabig sokat tervezi használni, akkor a következő lépéseket végezze el:



Ellenőrizze a vezetékek épségét



Tisztítsa meg az összes szűrőt



Ellenőrizze, hogy nincs szivárgás



Cserélje ki az elemeket



Ellenőrizze, hogy semmi ne zárja el a légbemeneti és kimeneti nyílásokat



Hibaelhárítás

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ha a következő esetek bármelyike fellép, azonnal kapcsolja ki a készüléket!

- A tápkábel sérült vagy rendkívül meleg
- Ha égő szagot észlel
- Az egység hangos vagy szokatlan hangokat bocsát ki
- A tápbiztosíték kiégett, vagy a megszakító gyakran leold
- Víz vagy más tárgyak estek bele a készülékbe vagy kiestek belőle

NE KÍSÉRELJE MEG A JAVÍTÁST EGYEDÜL! AZONNAL VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A JAVÍTÁSRA FELHATALMAZOTT SZERVIZSZOLGÁLTATÓVAL!

Gyakori problémák

Probléma	Lehetséges okok
A készülék nem kapcsol be, ha megnyomja az ON/OFF (be/ki) kapcsológombot	A készülék 3 perces védelmi funkcióval rendelkezik a túlterhelés ellen. A készüléket a kikapcsolástól számított három percen belül nem lehet újraindítani.
A készülék a FŰTÉS/HŰTÉS üzemmódból VENTILÁTOR üzemmódra vált	A készülék átállíthatja a beállítást annak érdekében, hogy megakadályozható legyen a jegesedés kialakulása. Amint a hőmérséklet megemelkedik, a készülék visszaáll az előzőleg kiválasztott üzemmódba.
	A hőmérséklet elérte a beállított értéket, ahol a készülék kikapcsolja a kompresszort. A készülék folytatja az aktív működést, ha a hőmérséklet megváltozik.
A beltéri egység fehér ködöt bocsát ki	Nedves területeken a szoba és a kondicionált levegő hőmérséklete közötti nagy különbség okozhat ilyen fehér ködöt.
A beltéri és a kültéri egység egyaránt fehér ködöt bocsát ki	Ha a készülék a leolvasztás után újraindul a FŰTÉS üzemmódban, a leolvasztás során keletkező nedvesség miatt fehér köd szabadulhat fel.
A beltéri egység hangot ad	Susogó hang hallatszik, amikor a lamella visszaáll alaphelyzetbe.
	A készülék FŰTÉS üzemmódban történő futtatása után nyikorgás hallható, amelyet a készülék műanyag alkatrészeinek tágulása és összehúzódása okoz.
A beltéri egység és a kültéri egység is zajt bocsát ki	Alacsony sziszegő hang hallatszik működés közben: Ez normális jelenség, és a beltéri és a kültéri egységen egyaránt átfolyó hűtőközeg okozza.
	Mély sziszegő hang hallatszik, amikor a rendszer elindul, éppen leállt, vagy leolvasztás közben van: Ez a hang normális jelenség, akkor keletkezik, ha leáll a hűtőközeg-gáz áramlása vagy megváltozik az áramlás iránya.
	Nyikorgó hang: A műanyag és fém alkatrészeknek a működés közben fellépő hőmérsékleti változásokból eredő tágulása és összehúzódása okozza ezeket a nyikorgó hangokat.

Probléma	Lehetséges okok
A kültéri egység zajt bocsát ki	Az készülék az aktuális üzemmódjának függvényében különféle hangokat bocsát ki.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll	A készülékben felhalmozódhat a por, ha hosszabb ideig volt használaton kívül, és bekapcsoláskor ezt kifelé fújja a készülék. Ezt a problémát enyhíteni lehet, ha lefedi a készüléket, amikor sokáig nem használja.
Az egység rossz szagot bocsát ki	A készülék elnyeli a környezetből származó szagokat (például bútorok, főzés, cigaretta stb.), és kibocsátja őket a működés során. Az egység szűrői penészesek és szükséges a tisztításuk.
A kültéri egység ventilátora nem működik	Az üzemelés során a ventilátor sebességének szabályozása történik a működés optimalizálása érdekében.
A működés akadozik összevissza vagy a készülék nem reagál	A mobiltelefon-tornyokból és erősítőkből származó interferencia a készülék meghibásodását okozhatja. Ebben az esetben próbálkozzon a következővel: <ul style="list-style-type: none"> Húzza ki a készüléket a konnektorból, majd csatlakoztassa újra. Az újraindításhoz nyomja meg a távirányítón az ON/OFF (be/ki) kapcsológombot.

MEGJEGYZÉS: Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy a legközelebbi ügyfélszolgálathoz. Adja át nekik a meghibásodás részletes leírását, valamint a készülék modellszámát.

Hibaelhárítás

Meghibásodások esetén kérjük, ellenőrizze a következőket, mielőtt felvenné a kapcsolatot a szervizzel.







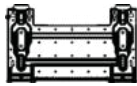




Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Gyenge hűtési teljesítmény	A hőmérséklet beállítása magasabb, mint a környezeti szobahőmérséklet	Csökkentse a hőmérséklet értékének beállítását
	A beltéri vagy kültéri egység hőcserélője piszkos	Tisztítsa meg az érintett hőcserélőt
	A légszűrő piszkos	Távolítsa el a szűrőt és tisztítsa meg az utasításoknak megfelelően
	Az egyik egység légbemenete vagy kimenete elzáródott	Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akadályt és kapcsolja be újra
	Az ajtók és ablakok nyitva vannak	A klíma működése közben ügyeljen arra, hogy minden ajtó és ablak zárva legyen
	A napfény erősen melegít	Csukja be az ablakokat és húzza össze a függönyöket forró vagy erős napsütéses időszakokban
	Túl sok hőforrás van a helyiségben (emberek, számítógépek, elektronika stb.)	Csökkentse a hőforrások mennyiségét
	Kevés a hűtőközeg szivárgás miatt, vagy régen pótolták utóliára	Ellenőrizze a szivárgás jelenlétét, szükség esetén helyezze vissza a tömítőgyűrűt, illetve töltsse fel a hűtőközeget
	A Csendes funkció be van kapcsolva (opcionális funkció)	A Csendes funkció ronthatja a teljesítményt, mivel csökkenti az üzemi frekvenciát. Kapcsolja ki a Csendes funkciót.

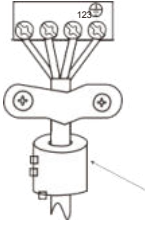

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	Áramkimaradás	Várja meg az áramellátás helyreállítását
	Ki van kapcsolva a készülék	Kapcsolja be a készüléket
	A biztosíték kiégett	Cserélje ki a biztosítékot
	A távirányító elemei lemerültek	Cserélje ki az elemeket
	A készülék 3 perces védelme aktív	Várjon három percet a készülék újraindítása után
	Az időzítő aktív	Kapcsolja ki az időzítőt
A készülék gyakran elindul és leáll	Túl sok vagy túl kevés hűtőközeg van a rendszerben	Ellenőrizze a szivárgás jelenlétét, és töltsen fel a rendszert hűtőközeggel.
	Összenyomhatatlan gáz vagy nedvesség jutott a rendszerbe.	Távolítsa el a rendszerből a problémás anyagot, illetve töltsen fel a rendszert hűtőközeggel
	A kompresszor meghibásodott	Cserélje ki a kompresszort
	A feszültség túl magas vagy túl alacsony	Telepítsen egy manosztátot a feszültség szabályozására
Gyenge fűtési teljesítmény	A kültéri hőmérséklet rendkívül alacsony	Használjon kiegészítő fűtőberendezést
	Hideg levegő jut be a nyílászárókon keresztül	Ügyeljen arra, hogy használat közben minden ajtó és ablak zárva maradjon
	Kevés a hűtőközeg szivárgás miatt, vagy régen pótolták utoljára	Ellenőrizze a szivárgás jelenlétét, szükség esetén helyezze vissza a tömítőgyűrűt, illetve töltsen fel a hűtőközeget
A jelzőfények továbbra is villognak	Lehet, hogy a készülék leáll, vagy éppen tovább folytathatja a biztonságos működést. Ha a jelzőfények továbbra is villognak, vagy hibakódok jelentek meg, várjon körülbelül 10 percet. A probléma esetleg megoldódik magától. Ha mégsem ez a helyzet, akkor húzza ki a tápkábelt, majd dugja be újra. Kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a konnektorból a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizközponttal.	
Hibakód látható a beltéri egység kijelzőjén, és a következő karakterekkel kezdődik:		
<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

MEGJEGYZÉS: Ha a fenti lépések és ellenőrzések lefuttatása után is fennáll a probléma, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.

Tartozékok

A légkondicionáló rendszerhez a következő tartozékokat mellékeltek. A légkondicionáló telepítésekor az összes releváns alkatrészt és tartozékot szükséges használni. A nem megfelelő telepítés vízszivárgást, áramütést és tüzet eredményezhet, vagy pedig a berendezés meghibásodását okozhatja. Azokat a tételeket, amelyeket nem mellékeltek, a légkondicionálóval együtt, külön meg kell vásárolni.

Tartozék neve	Menny. (db)	Kinézet	Tartozék neve	Menny. (db)	Kinézet
Kézikönyv	2~3		Távírányító	1	
Vízvezető összekötő eleme (hűtési és fűtési modellekhez)	1		Elem	2	
Tömítőgyűrű (hűtési és fűtési modellekhez)	1		Távírányító tartókerete (opcionális)	1	
Tartólemez	1		Rögzítőcsavar a távírányító tartójához (opcionális)	2	
Rögzítőelem	5~8 (típustól függően)		Kis szűrő (Az engedéllyel rendelkező szakember a fő levegőszűrő hátuljára szereli fel a készülék telepítése során.)	1~2 (típustól függően)	
Rögzítőcsavar a tartólemezhez	5~8 (típustól függően)				

Név	Kinézet	Mennyiség(DB)
Csatlakozó cső szerelvénye	Folyadékoldal	Ø 6,35 (1/4 hüvelyk)
		Ø 9,52 (3/8 hüvelyk)
	Gázoldal	Ø 9,52 (3/8 hüvelyk)
		Ø 12,7 (1/2 hüvelyk)
		Ø 16 (5/8 hüvelyk)
	Ø 19 (3/4 hüvelyk)	
Mágnesyűrű és öv (ha tartozékként mellékelve van, kérjük, olvassa el a bekötési rajzot a csatlakozókábelre való felszereléshez.)		Külön megvásárolandó alkatrészek. Forduljon a forgalmazóhoz tájékoztatásért a megvásárolt készülékhez való csőmérettel kapcsolatban.
	 Vezesse át az övet a mágnesyűrű furatán, hogy rögzítse a kábelen	
		Modelltől függően változó